

(19) World Intellectual Property  
Organization  
International Bureau



(43) International Publication Date  
24 February 2005 (24.02.2005)

PCT

(10) International Publication Number  
**WO 2005/016443 A1**

(51) International Patent Classification<sup>7</sup>: **A61M 39/18**,  
A61J 1/00, A61M 1/28

(21) International Application Number:  
PCT/SE2004/001199

(22) International Filing Date: 16 August 2004 (16.08.2004)

(25) Filing Language: English

(26) Publication Language: English

(30) Priority Data:  
0302225-8 15 August 2003 (15.08.2003) SE  
60/536,175 12 January 2004 (12.01.2004) US

(71) Applicant (for all designated States except US): **GAM-  
BRO LUNDIA AB** [SE/SE]; Magistatsvägen 16, P.O. Box  
10101, S-220 10 Lund (SE).

(72) Inventors; and

(75) Inventors/Applicants (for US only): **WIESLANDER**,  
Anders [SE/SE]; Våplingvägen 17A, S-227 38 Lund  
(SE). **LINDQVIST**, Sten-Börje [SE/SE]; Plommongatan  
3, S-240 14 Veberöd (SE). **BROMS**, Ellinor [SE/SE];

Ekedalsgatan 49 C, S-414 68 Göteborg (SE). **NILSSON**,  
Eddie [SE/SE]; Munkatorp 1440, S-280 10 Sösdala (SE).  
**KJELLSTRAND**, Per [SE/SE]; Ekvägen 25, S-247  
36 Södra Sandby (SE). **JÖNSSON**, Lennart [SE/SE];  
Ägovägen 7, S-244 66 Furulund (SE). **CARLSSON**, Ola  
[SE/SE]; Skyttelinjen 259, S-226 49 Lund (SE).

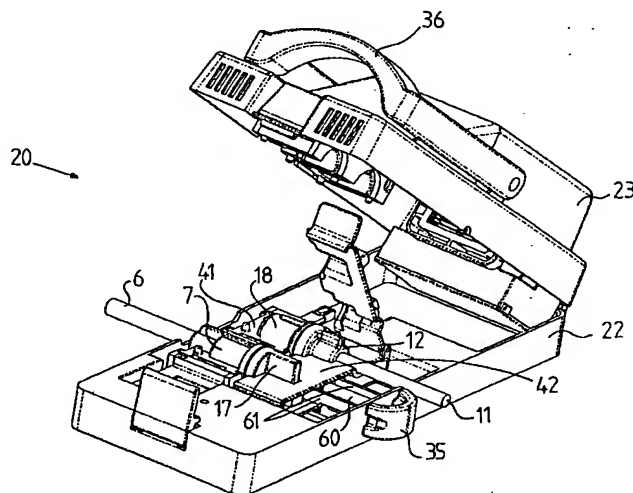
(74) Agent: **BJERKÉNS PATENTBYRÅ KB**; Öster-  
malmsg.58, S-114 50 Stockholm (SE).

(81) Designated States (unless otherwise indicated, for every  
kind of national protection available): AE, AG, AL, AM,  
AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN,  
CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,  
GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,  
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.

(84) Designated States (unless otherwise indicated, for every  
kind of regional protection available): ARIPO (BW, GH,  
GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM,  
ZW), Eurasian (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM),  
European (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI,

[Continued on next page]

(54) Title: A CONNECTING DEVICE, A MEDICAL SYSTEM, AND A METHOD OF CONNECTING MEDICAL SUBSYS-  
TEMS



(57) Abstract: The invention refers to a medical system comprising a first subsystem with a first connection portion (7), and a second subsystem with a second connection portion (12). The invention also refers to a device and a method for connecting the subsystems to each other. One of the subsystems contains a fluid. The connecting device is adapted to connect the subsystems to each other to permit transport of the fluid from one of the subsystems to the other subsystem. The device comprises a container (21) enclosing an inner space. A substantially sterile atmosphere is provided in the inner space. The container receives the first connection portion and the second connection portion in the inner space. A mechanism is provided for connecting, from outside the container, the first connection portion and the second connection portion to each other in the inner space.



FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

*For two-letter codes and other abbreviations, refer to the "Guidance Notes on Codes and Abbreviations" appearing at the beginning of each regular issue of the PCT Gazette.*

**Published:**

— *with international search report*